



# Weekly Digest

№39

11 апреля 2005г.

В этом номере:

- От редактора 2
- Процесс ежегодного планирования 2
- Членские взносы за 2005г 2
- Заседание региональных директоров 3
- Семинары по финансовому контролю и бухгалтерскому учету 4
- Новая организационная схема 4
- Завершение описания должностей 4
- Изменения в штате 5
- Визит представителей МКА в Египет 5
- Последствия цунами 6
- Новости из секторов 7
- Специальная тема: Генеральная Ассамблея 2005г 8
- Календарь 2005г 12

Редактор: Гарри Кронан  
Email: [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

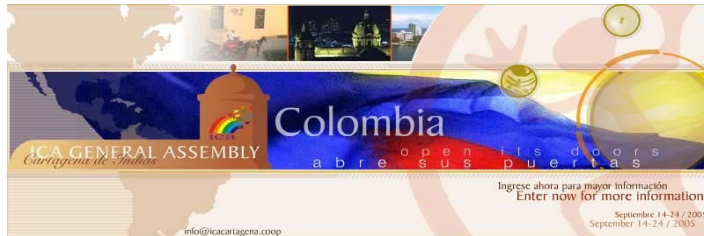
Перевод:  
Nikolay Tikhonovich

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

## Успехи кооперации – главная тема предстоящей Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея МКА 2005г. обещает стать одной из наиболее интересных в истории. В этом номере еженедельника четыре страницы посвящены специальной теме: Генеральной Ассамблеи, которая пройдет в Картахене, Колумбия, Южная Америка 18-23 сентября 2005г.

Тема Генеральной Ассамблеи – «Кооперативные ценности – важное



качество в конкуренции в глобализированной экономике». На ГА большое внимание будет уделено кооперативам, которые сделали свою кооперативную идентичность основой их успеха в борьбе с вызовами

глобализирующегося мира.

Как всегда, пройдут многочисленные мероприятия, семинары, обсуждения и т.д. мы с нетерпением ждем вас в Картахене. Более подробно см. страницы 8-11

## Молодежь обращается к движению с просьбой уважать свои обещания

Члены молодежной организации МКА обратились ко всем членам МКА с просьбой уважать обещание, которое они дали на последней Генеральной Ассамблее МКА в Осло в 2003г. было обещано увеличить представительство молодежи в рамках делегаций, присутствующих на Генеральной Ассамблее.

Джо Библи-Скаллион, представитель правления МКА, от имени молодежной организации МКА заявила: «международному кооперативному движению следует серьезно относиться к своей ответственности перед следующим поколением молодых кооператоров. Мы хотим видеть гораздо больше молодых делегатов, принимающих активное участие в глобальных и

региональных форумах МКА».

Чтобы дать дополнительные стимулы организациям-членам и помочь молодым людям (до 35 лет) участвовать в ГА, МКА принял решение отменить регистрационный взнос на ГА для делегатов молодежной конференции, желающих принять участие и в работе ГА. Будет проходить специальная молодежная конференция как часть следующей Генеральной Ассамблеи.

За последний год активность молодежной организации МКА значительно возросла. Сейчас в нее входит более 100 членов из 20 стран, и их число быстро растет. Был инициирован ряд мероприятий, а в настоящее время разрабатывается подробная стратегия. Недавно в Женеве прошло специальное заседание по планированию (см. стр.5). обращаться к Джо Библи-Скаллион [s0347030@sms.ed.ac.uk](mailto:s0347030@sms.ed.ac.uk)



Джо Библи-Скаллион

«...Все организации-члены, принимающие участие в следующей Генеральной Ассамблее должны постараться включить в свою делегацию по крайней мере одного молодого человека...»

Джо Библи-Скаллион

## От редактора



Добро пожаловать на страницы 39 номера дайджеста. Постоянные читатели должны были отметить, что мы взяли небольшой перерыв на период Пасхи. В результате дайджест на этой неделе стал немного длиннее. На следующей неделе мы вернемся к нашему обычному формату и расписанию. В качестве специальной темы этого номера мы включили подробности о предстоящей в сентябре этого года Генеральной Ассамблее, которая пройдет в Картахене,

Колумбия. Она должна стать одной из лучших из проводившихся ассамблей. Поэтому не забудьте о скорейшей регистрации и бронировании мест в гостиницах, чтобы вы смогли насладиться прекрасным Карибским пейзажем вместе с другими 1500 делегатами, которые, как ожидается, примут участие в ассамблее.

Мы также сообщаем о ряде заседаний по планированию, которые прошли как в головном офисе, так и в регионах. Вы увидите, что мы начинаем систематически

внедрять детальный и очень открытый механизм отчетности. Недавно мы также завершили некоторые преобразования в штате, о чем мы сообщаем далее.

Мы также стремимся расширить тематику дайджеста и включить в него различные новости от секторальных организаций МКА. Это станет регулярным явлением. Наконец, мы сообщаем последние новости о процессе восстановления после цунами. Как всегда, мы будем рады услышать ваши комментарии о стиле и содержании дайджеста.

Гарри Кронан  
[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## Идет процесс ежегодного планирования

*«...цель - координация между планами, разрабатываемым и на региональном уровне и общими глобальными приоритетами...»*

Каждый год МКА предпринимает детальное планирование в каждом из своих регионов и в своей глобальной штаб-квартире в Женеве. Отчасти, этот процесс предназначен для того, чтобы добиться координации между планами, разрабатываемыми на региональном уровне, и общими глобальными приоритетами МКА.

В течение февраля и марта, Ян-Эрик Имбсен, директор управления по развитию, и Гай Малакрида, директор управления финансов посетили три из четырех региональных офисов и оказали помощь в этом

процессе. Основные

глобальные приоритеты обеспечивают степень финансовой устойчивости и отчетности; анализ и обсуждение планов развития и других рабочих программ, а также общей координации деятельности регионального офиса. Обращайтесь к Яну-Эрику Имбсену [imb-sen@ica.coop](mailto:imb-sen@ica.coop)



Вверху слева направо Гай Малакрида, Ян-Эрик Имбсен, Габриэлла Созански, директор МКА по управлению знаниями, Мануэль Мариньо, региональный директор МКА по Америкам и Карлос Паласино, вице-президент МКА по Америкам на недавнем заседании по планированию в Колумбии.



Вивиан Дубини, специалист МКА по вопросам членства

## Вы уплатили свои членские взносы за 2005г.

Согласно Уставу МКА все членские взносы должны быть уплачены к 31 марта каждого года. Этот год очень важен с этой точки зрения, что ваши полностью уплаченные взносы должны обеспечить вам ваше полное право как члена МКА.

Только организации, полностью уплатившие свои членские взносы, имеют право выдвигать кандидатуры в состав Правления МКА, Комитета аудита и контроля, а также участвовать и голосовать в предстоящей Генеральной

Ассамблее. Если у вас есть вопросы по членству в МКА, пожалуйста, обращайтесь к Вивиан Дубини [dubini@ica.coop](mailto:dubini@ica.coop) или Марии Елене Чавес Хертиг [chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop) в головном офисе МКА.

## Региональные директора МКА встречаются в головном офисе

Недавно на специальном заседании в головном офисе четыре региональных директора МКА имели встречу с генеральным директором и другими ведущими специалистами МКА. Заседание РГ было одним из серии запланированных заседаний, проведенных в течение недели, начиная с 21 марта. Региональные директора собираются вместе, по крайней мере, раз, а обычно два раза в год. Эти заседания дополняют ежегодные визиты для ведущих сотрудников МКА для оказания помощи в планировании, о чем уже говорилось на стр.2. На заседании был обсужден широкий круг вопросов,



Четыре региональных директора МКА, слева направо Ада Сулеймен Кибора (Африка), Мануэль Мариньо (Америки), Шил Кван Ли (Азия-Тихоокеанский регион) и Райнер Шлютер (Европа).

У четырех региональных директоров МКА на всех почти 100 лет кооперативного опыта

включая: последние новости о восстановительных работах после цунами, Глобальная кампания МКА-МОТ против бедности, деятельность в области коммуникаций, вопросы членства и уплаты взносов. Региональные директора также заслушали отчет Яна-Эрика Имбсена, директора

комитета МКА по развитию, о работе по подготовке новой политики развития МКА. Стерлинг Смит, Кооперативный колледж (СК), который помогает МКА в этом процессе также подготовил историческую справку по вопросам развития, включая ряд предварительных рекомендаций.

## Семинары по финансовому контролю и бухгалтерскому учету

Эффективный и всеобъемлющий финансовый контроль находится в центре любого хорошего корпоративного процесса управления. Как мы уже раньше сообщали, правление МКА одобрило новое внутренне руководство МКА по финансовому контролю. Для всех сотрудников головного офиса МКА,

региональных директоров и бухгалтеров был организован специальный семинар по этому пособию. Он прошел в головном офисе 21 марта 2005г. Его целью было познакомить штатных сотрудников с процедурами, изложенными в руководстве. С докладами выступили

Гай Малакрида, директор управления финансов МКА и члены Комитета МКА по аудиту и контролю, включая Никласа Видебека (Швеция) и Фила Холмса (СК).

Позднее на той же неделе для работников головного офиса МКА и региональных бухгалтеров был организован еще один семинар по бухгалтерской системе SUN, используемой МКА, обращайтесь к Гаю Малакриде. [malacrida@ica.coop](mailto:malacrida@ica.coop)

Генеральный директор МКА и каждый из четырех региональных директоров подписали обязательство руководствоваться процедурами нового руководства по

## Региональные директора подписывают обязательство о применении руководства по финансовому контролю

В качестве открытого проявления их приверженности к хорошему управлению все ведущие сотрудники МКА, включая Генерального директора и региональных директоров подписали обязательство руководствоваться процедурами,

изложенными в новом руководстве по финансовому контролю. Новые финансовые процедуры сейчас находятся в процессе воплощения.

За более подробной информацией о новых процедурах финансового контроля, относящихся ко всей организации МКА, обращайтесь к Гаю Малакриде. [malacrida@ica.coop](mailto:malacrida@ica.coop)



Участники перед подписанием обязательства

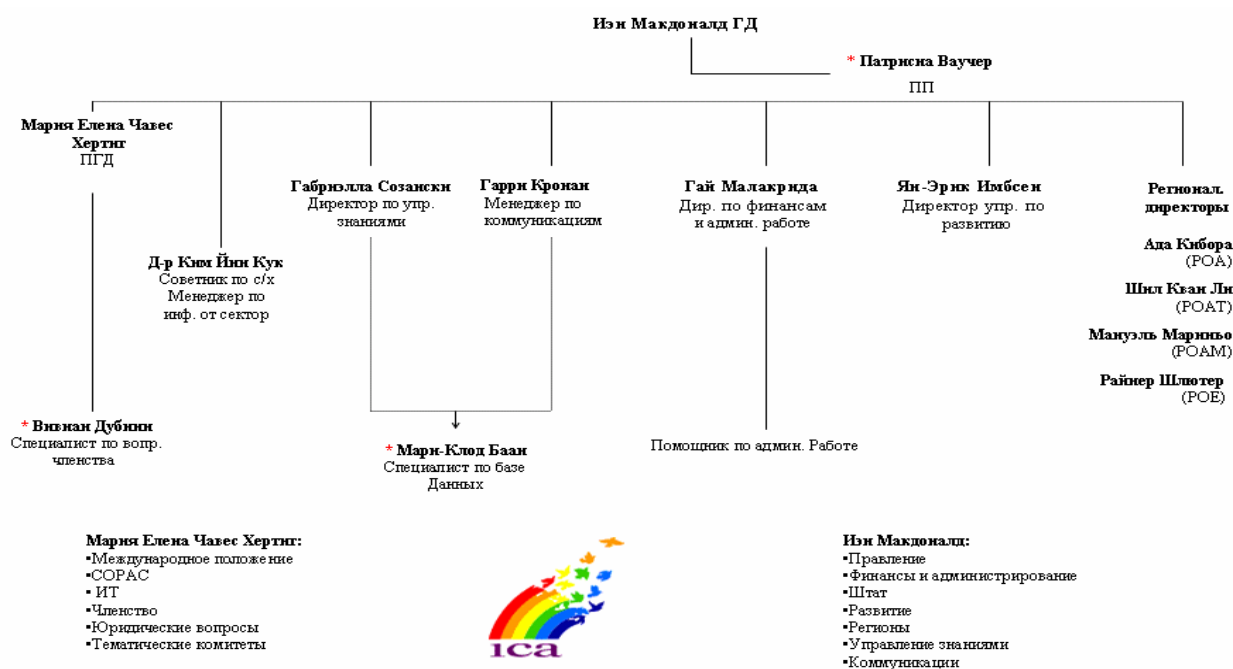
## Штатные работник

## Новая организационная схема

Для штатных сотрудников головного офиса МКА была подготовлена новая организационная схема. Пересмотренная структура

стала результатом тщательного анализа, проведенного генеральным директором. В настоящее время в процессе

подготовки находятся также новое описание должностей и процедур отчетности (см. заметку ниже).



\* Непопл. занятость (60%)

## Завершено описание должностей и офисной политики

Завершено детальное описание должностей для всех сотрудников головного офиса. Новые описания были согласованы между генеральным директором и соответствующими сотрудниками. Еще одной

важной и дополнительной административной задачей стало также завершение в недавнем прошлом нового руководства по офисной политике. Новое руководство устанавливает ответственность и обязанности сотрудников МКА. Все сотрудники

головного офиса были вовлечены в этот процесс и подписали согласованное описание должностей и офисной политики. В настоящее время этот процесс расширяется на сотрудников региональных офисов.

## Новые электронные адреса сотрудников головного офиса МКА

Недавно были стандартизированы адреса электронной почты сотрудников головного офиса МКА. В результате в ряд адресов были внесены изменения. Новые адреса электронной почты перечислены ниже:

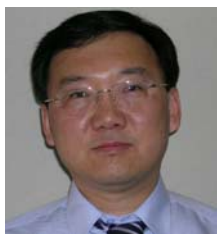
Иэн Макдоналд  
Ян-Эрик Имбсен  
Патрисиа Ваучер

[macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)  
[imbsen@ica.coop](mailto:imbsen@ica.coop)  
[vaucher@ica.coop](mailto:vaucher@ica.coop)

Вивиан Дубини  
Мари-Клод Баан  
Йин Кук Ким

[dubini@ica.coop](mailto:dubini@ica.coop)  
[baan@ica.coop](mailto:baan@ica.coop)  
[kim@ica.coop](mailto:kim@ica.coop)

## Недавние изменения в штате



Йин Кук Ким стал недавно работать в головном офисе МКА в Женеве.

Он заменит д-ра Чой в качестве командированного от Национальной Федерации сельскохозяйственных кооперативов Кореи (НФССК) сотрудника МКА. Д-р Ким родился и получил образование в Южной Корее. Он стал работать в федерации с 1986г. и занимал должности в различных департаментах: научно-исследовательском, международной кооперации, образовательных учреждений и планирования. С 1996 по 2001гг. он также являлся представителем НФССК в офисе ЕС в Брюсселе, Бельгия. До перехода на работу в МКА он был

заместителем директора департамента НФССК по маркетингу, снабжению и планированию. Он имеет ученую степень доктора в управлении общественными связями. Он является автором книги «Вызовы и перемены в европейском сельском хозяйстве в 21 веке» (на корейском языке).



Д-р Чой Чан Хо был направлен НФССК в качестве советника МКА по сельскому хозяйству с марта 2002 по март 2005г. Мы бы хотели поблагодарить д-ра Чой за его важный вклад в работу МКА во время нашей совместной деятельности. Д-р Чой возвращается в НФССК, где он будет работать профессором кооперативного

сельскохозяйственного колледжа федерации и руководить проектом по созданию электронного образовательного центра.

Новый электронный адрес д-ра Чой: [chaho@nonghyup.com](mailto:chaho@nonghyup.com)



Барбара Коглан, проработавшая в МКА 2 года, ушла из нашей организации. Мы бы хотели выразить благодарность Барбаре за все ее усилия в МКА Европа и пожелать ей всяческих успехов во всех ее начинаниях.

## Штатные работники

*МКА хотел бы выразить официальную благодарность НФССК за их постоянную поддержку работы сотрудников в этой и других должностях. Мы это высоко ценим.*

## Визит представителей МКА в Египет

Недавно по приглашению Центрального Союза сельскохозяйственных кооперативов (ЦССК) Ивано Барберини, Президент МКА и Иэн Макдоналд, генеральный директор МКА, посетили Египет. Они приняли участие в работе ежегодного общего собрания ЦССК в Каире, на котором присутствовало более 500 делегатов от сельскохозяйственных предприятий со всего Египта. После дискуссий с генеральным секретарем

Мохамедом Идрисом, было принято решение о совместной работе в содействии развитию кооперативного движения в северо-африканских и арабоязычных странах в сотрудничестве с новым всеафриканским офисом МКА в Найроби. Было также решено рассмотреть целесообразность совместного проекта МКА и Международной федерации сельскохозяйственных производителей (МФСП) по развитию людских ресурсов с помощью использования



Иэн Макдоналд и Ивано Барберини с Мохамедом Идрисом (ЦССК) в Каире

технологий видеоконференций. Было решено, что данное предложение будет рассмотрено Глобальным комитетом МКА по развитию людских ресурсов. [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)

## Представители молодежной организации встречаются в Женеве

1 апреля 2005г. представители молодежной организации МКА встретились в Женеве для

обсуждения дальнейшего развития взаимосвязей между молодыми людьми. В следующем номере дайджеста будет помещен полный отчет об этой встрече.

**ПОСЛЕДНИЕ  
НОВОСТИ О  
СИТУАЦИИ ПОСЛЕ  
ЦУНАМИ**

## Завершена предварительная оценка ущерба от цунами



Шил Кван Ли, Изн Макдоналд, Робби Тулус и Габриэлла Созански на недавнем брифинге в

В рамках программы МКА по реконструкции после цунами на сегодня подготовлены и разосланы два отчета по оценке ущерба. В отчетах описывается современная ситуация в Индонезии и Шри Ланке и оцениваются потребности кооперативов для возобновления их деятельности. Робби Тулус в своем отчете по провинции Ачех, Индонезия предлагает разрабатывать 8 областей деятельности. МКА ищет возможности получения фондов у

агентств по развития для финансирования проектов по восстановлению деятельности кооперативов. Уже в первой миссии по установлению фактов стало понятным, что помощь необходима не только для возобновления работы кооперативов, понесших значительные потери, но и для создания новых кооперативов в тех секторах, где их не было. Это признание кооперативной модели, как локомотива быстрого восстановления после катастрофы при полном участии людей, пострадавших от этой катастрофы. Кроме двух оценочных отчетов Региональный офис МКА по Азии и Тихоокеанскому региону выдвинул два предварительных проектных предложения, которые будут также направлены агентствам и организациям-членам, которые, возможно, захотят поддержать эти инициативы. Данные предложения

нацелены на развитие кооперативов в Индии и Шри Ланке, при самом широком вовлечении в них женщин. МКА продолжает играть свою роль координатора по информации, чтобы обеспечить справедливое распределение финансовой помощи, собранной кооперативным движением. В скором будущем президент МКА и генеральный директор отправятся с визитами в Шри Ланку и Индонезию, где они посетят районы, пострадавшие от катастрофы. Они также проведут встречи с ведущими правительственными чиновниками, чтобы способствовать созданию более благоприятных условий для кооперативов и помещению их в главное русло мероприятий по восстановлению.

Обращайтесь к Габриэлле Созански [sozanski@ica.coop](mailto:sozanski@ica.coop)



### Движение Дежарден концентрируется на Шри Ланке

Движение Дежарден оказало помощь в подготовке местной группы по проведению

Отдельные кооперативные организации со всего мира продолжают работать напрямую с кооперативами в местных коммунах, пострадавших от цунами. Отчет Группы Дежарден из Канады является типичным. «Движение Дежарден стало одним из первых, кто направил прямую финансовую помощь. Спустя несколько дней после катастрофы в Юго-Восточной Азии. Группа Дежарден объявила, что они могут выделить 1 млн. канадских долларов из своей прибыли для создания фонда восстановления пострадавших районов. Управление фондом было

поручено департаменту международного развития Дежарден (ДМР), который с тех пор оказывает помощь кооперативным организациям-членам SANASA». Оказание помощи SANASA может продлиться два года, при этом основное внимание будет уделяться возобновлению работы кооперативов, пострадавших от катастрофы. Уже сейчас прилагаются большие усилия по восстановлению базы данных, утерянной в катастрофе. С этой целью были наняты и обучены около 65 человек. Восстановленная финансовая информация будет использована для составления общей картины ситуации и станет полезной для всех организаций, желающим оказать помощь SANASA и ее членам.

ДМР уже обратился к правительству Квебека и Канадскому агентству по международному развитию (КАМР) с просьбой подключиться к той помощи, которая уже оказывается членами движения Дежарден в знак солидарности с кооперативами Шри Ланки. Кроме этого, чтобы обеспечить максимальную когерентность их поддержки с действиями, предпринимаемыми другими кооперативными организациями во всем мире, ДМР будет рассчитывать на информационную координацию усилий всех кооперативов, ведущуюся МКА». Обращаться к Франс Мишо [communications@did.qc.ca](mailto:communications@did.qc.ca) В течение последующих недель дайджест будет помещать регулярные сообщения от организаций-членов о их усилиях по восстановлению после цунами.

## Переговоры МКОЗ и МКА по проекту соглашения

**НОВОСТИ ИЗ  
СЕКТОРА  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Представители Международной кооперативной организации здравоохранения (МКОЗ) недавно имели встречу с сотрудниками головного офиса МКА в Женеве. МКОЗ является одной из девяти глобальных секторальных организаций МКА. Целью визита было обсуждение подписания соглашения между МКОЗ и МКА. Согласно соглашению МКА предоставит МКОЗ услуги по

поддержке в области коммуникаций, финансового менеджмента, представительства, координации и членства. С ее стороны, МКОЗ будет оплачивать эти услуги и обеспечит административную поддержку. Ожидается, что проект соглашения будет подписан в скором времени и, возможно, станет моделью и для других секторальных организаций МКА.



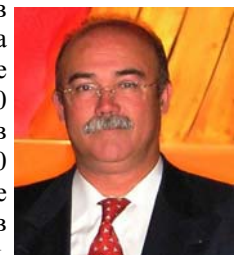
Слева Хосе Карлос Гвисадо, президент МКОЗ, Габриэлла Созански и Естанислау Симон Флорес, директор Фонда Эспиру, Испания обсуждают детали соглашения.

## Реакция МКОЗ на решение правительства Швеции исключить кооперативы, работающие в области здравоохранения

Президент МКОЗ Хосе Карлос Гвисадо обратился к министру здравоохранения Швеции с письменным возражением против предложения, которое, в конечном итоге, отлучит кооперативы от управления госпиталями, финансируемых государством. Письмо д-ра Гвисадо оказывает поддержку Пар-Олофу Йонсону, президенту шведского Медикооп в его усилиях, направленных на изменение ситуации. «Это пример того, как правительство не ценит роль кооперативов в предоставлении услуг в

области здравоохранения». Дальнейшие подробности этой акции содержатся в последнем номере информационного бюллетеня МКОЗ, выходящего два раза в год. В новом номере также помещены статьи о госпитале в Барселоне, работающем на кооперативной основе, и о кооперативной социальной системе в провинции Саскатун, Канада. Барселонский госпиталь, принадлежащий кооперативному обществу оказания медицинской и социальной помощи, которое было создано в 1974г., а в 2003г. его оборот составил 50млн. евро.

Цифры по госпиталю в Барселоне также весьма впечатляющи. В этом центре работает почти 800 кооператоров, которые в 2003г. оказали услуги 75000 пациентам. Статья о системе услуг по здравоохранению в Саскатуне также очень интересная. Они используют гораздо более гуманный подход в оказании медицинских услуг, уделяя большое внимание среди всех прочих вопросов проблемам жилья, бедности, безработицы и питания. Номер информационного бюллетеня МКОЗ вскоре будет доступен на веб-сайте МКА.

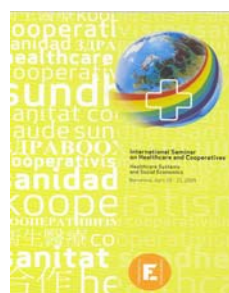


Д-р Гвисадо выступил в поддержку шведских коллег-кооператоров

## Международный семинар по здравоохранению и кооперативам

20-21 апреля в Барселоне, Испания Фонд Эспиру, один из испанских членов МКА, проводит двухдневный международный семинар по здравоохранению и кооперативам. В нем будут участвовать докладчики от ряда стран, а также представителя центрального правительства Испании. Его программа включает: доклады по темам «Участие и

сотрудничество частных компаний в национальной системе здравоохранения», «Система здравоохранения во всем мире и система здравоохранения в Европе и Испании». Ряд интересных докладчиков обсудят ситуацию, касающуюся их собственных стран. В доклады включены следующие страны: Швеция, Япония, Аргентина, Канада,



Бразилия, Россия, Малайзия, СК и принимающая страна Испания.

Обращайтесь к Эстанислау Симон Флорес [direccion@fundacioespriu.coop](mailto:direccion@fundacioespriu.coop)

"Valores cooperativos, una ventaja competitiva en una economía globalizada"



ICA GENERAL ASSEMBLY  
Cartagena de Indias

«... С нетерпением ждем встречи с вами в Картахене.»

Ивано Барберини  
Президент МКА

Недавно генеральный директор МКА разослал письма приглашения всем членам МКА на очередную Генеральную Ассамблею (ГА). Принимающими организациями ГА

этого года с колумбийской стороны являются Конфедерация кооперативов Колумбии (Confescoop) и Saludcoop см. отдельную заметку на стр.10.

Мы ожидаем, что на этом мероприятии будут присутствовать до 1500 делегатов. По числу

## Приглашение на Генеральную Ассамблею МКА 2005г

участников ассамблея станет одной из самых представительных, которые когда-либо проводились, и первой ГА МКА, проводимой в Южной Америке. ГА предлагают своим участникам беспрецедентные возможности встречаться, налаживать связи и делиться опытом с коллегами-кооператорами со всего мира.

Участники также получат возможность посетить

широкий круг связанных с ассамблеей мероприятий, специальных семинаров, туристических мероприятий, а также замечательных общественных мероприятий. В этом году ГА предстоит также провести важное уставное мероприятие, включая выборы Президента, всех членов Правления и Комитета аудита и контроля. Предстоит насыщенная программа мероприятий.

## Кооперативные ценности – важное конкурентное качество в глобализированной экономике

«... Ораторы мирового уровня и семинары, нацеленные на практику – отличительные черты ГА этого года...»

Как мы уже отмечали на первой странице, темой ассамблеи в этом году будут конкурентные преимущества кооперативных ценностей в глобализированной экономике. Как на пленарном, так и на последующих заседаниях мы будем рассматривать успехи кооперации. Мы так мало об этом слышим! Наша цель продемонстрировать то, как наши принципы дают нам уникальную платформу, на

которой мы конкурируем и служим своим членам во все более глобальной экономике.

Мы также будем рассматривать, как более полно использовать на практике наши принципы. Мы узнаем о том, как кооперативы не только справляются со все более очевидными недостатками глобализации, но также ни на шаг не отходят от

ценностей, которые дают им возможность преуспеть будь то на местном, или глобальном уровне. Участникам будет интересно получить более глубокое представление о том, как успешные кооперативы добиваются этого. Передача таких знаний – одно из главных преимуществ посещения таких глобальных мероприятий как Генеральная Ассамблея.

## Заявление о кооперативной идентичности – 10 лет успеха!



Д-р Бирчелл рассуждает о связи между кооперативными принципами и успехом в глобализирующейся экономике

Это произошло на столетней Генеральной Ассамблее МКА в Манчестере, СК в 1995г., когда было принято новое заявление о кооперативной идентичности, воплотившее определение и пересмотренные кооперативные принципы. Принципы имеют более чем символическое значение. Они представляют одно из непреходящих достижений МКА. Они являются широко принятым и признанным стандартом во всем мире. Они служат не только комплексом руководящих принципов в рамках движения, но к ним

также обращаются и их поддерживают растущее число правительств и международных институтов. Они помогают нам защищать и продвигать кооперативы по всему миру.

Они также являются рецептом для коммерческого успеха. За последние сто лет отточенная мудрость, которая представлена в принципах, проверялась бесчисленными кооператорами в разных обстоятельствах. Когда мы верим в них, мы можем преуспеть. Ведущие частные компании, имитирующие основные аспекты наших принципов – явная демонстрация их непреходящей релевантности

в глобализирующемся мире. ГА этого года уделит основное внимание демонстрации того, как отдельные кооперативы преуспели как коммерчески, так и в социальном плане, следуя новым принципам. Как они поставили их в центр их бизнес моделей. В настоящее время известный ученый-кооператор Джонстон Бирчелл готовит специальный труд о 10-летней истории новых принципов. Это труд будет распространен среди делегатов до ГА.



## Исторические события

Кооперативная история делается на Генеральных Ассамблеях МКА. ГА и их предшественник, Конгрессы МКА проводились на регулярной основе с создания МКА в 1895г. В 1992г. в Токио на Конгрессе МКА было принято решение согласно утвержденной новой структуре заменить бывший 3-4 летний цикл Конгрессов и ежегодных Центральных комитетов Генеральными Ассамблеями, проводящимися раз в два года. Эти новые сроки стали частью ряда серьезных структурных перемен, включая и регионализацию, принятую на Конгрессе в Токио. Были также введены Региональные ассамблеи как альтернатива ГА.

В 1995г. были проведены совместный столетний Конгресс и Генеральная Ассамблея. ГА 1995г. как и ее непосредственный предшественник, также вошла в историю. Она утвердила новое заявление МКА о идентичности. С тех пор ГА проводились каждые два года. Согласно настоящему уставу МКА

Генеральная Ассамблея является высшим руководящим органом МКА. Именно на ней члены осуществляют свой демократический контроль над международным движением. Это один из самых долголетних международных демократических, основанных на членстве, институтов в мире.

Приводим полный список Конгрессов и ГА:

1895 - Лондон, СК	1957 – Стокгольм, Швеция
1896 - Париж, Франция	1960 – Лозанна, Швейцария
1897 – Дельфт, Голландия	1963 – Борнемут, СК
1900 – Париж, Франция	1966 – Вена, Австрия
1902 – Манчестер, СК	1969 – Гамбург, Германия
1904 – Будапешт, Венгрия	1972 – Варшава, Польша
1907 – Кремона, Италия	1976 – Париж, Франция
1910 – Гамбург, Германия	1980 – Москва, Россия
1913 – Глазго, Шотландия	1984 – Гамбург, Германия
1921 – Базель, Швейцария	1988 – Стокгольм, Швеция
1927 – Стокгольм, Швеция	1992 – Токио, Япония
1930 – Вена, Австрия	1995 – Манчестер, СК
1934 – Лондон, СК	1997 – Женева, Швейцария
1937 – Париж, Франция	1999 – Квебек, Канада
1946 – Цюрих, Швейцария	2001 – Сеул, Корея
1948 – Прага, Чехия	2003 – Осло, Норвегия
1951 – Копенгаген, Дания	2005 – Картахена, Колумбия
1954 – Париж, Франция	



Генеральная Ассамблея 2005г. войдет в историю. Это будет первая в 110-летней истории МКА ассамблея, проходящая в Южной Америке

## Номинации на приз Рочдейлских пионеров

Мы выступили с обращением выдвигать номинации на приз Рочдейлских пионеров. Призом отмечается отдельный человек, или в особых случаях кооперативная организация, которая внесла вклад в инновационную и финансово устойчивую кооперативную деятельность и значительно

улучшила благополучие своих членов. Номинации с CV и подтверждающими документами должны быть посланы ГД МКА к 15июня 2005г. Избирком МКА рассмотрит номинации и вручит приз на Генеральной Ассамблее МКА в сентябре.



Рочдейлские пионеры

## Преыдыущие обладатели приза Рочдейлских пионеров



Со времени его учреждения в 2000г. было три обладателя приза Рочдейлских пионеров. Д-р Венгезе Куриен, председатель Национальной кооперативной федерации молочно-товарных

кооперативов Индии, стал первым обладателем этого приза. Награда вручалась на Генеральной Ассамблее МКА в Сеуле в 2001г. Архитектор «Операции наводнение» - крупнейшей в мире сети молочных кооперативов – д-р Куриен возглавил

«белую революцию», давшим выгоды 10млн. фермерских хозяйств из 80000 деревень. На Генеральной Ассамблее 2003г. в Осло приз разделили Франсиско Луис Хименес Арсила из Колумбии и Ллойд Уилкинсон из СК.

«Мы должны чувствовать выдающихся кооператоров»



## Колумбийские кооператоры приветствуют международных кооператоров

Колумбийское кооперативное движение готовится принять до 1500 делегатов и наблюдателей на Генеральную Ассамблею 2005г. в Картахене. Карлос Паласино, президент Confescoop, генеральный директор и президент Saludcoop, вице-президент МКА по Америкам возглавляет процесс подготовки. Он его местная команда под руководством Фабиана Муньоса работают с Габриэлой Созански, координатором МКА по глобальным ГА.



Карлос Паласино возглавляет специальную организационную группу по подготовке Генеральной Ассамблеи. Он намерен превратить ее в выдающийся успех!

На кооперативы приходится 10% ВВП Колумбии.



Габриэлла Созански за работой по координации всех мероприятий Генеральной Ассамблеи МКА

Г-н Паласино уверен в том, что делегатам очень понравится в Картахене и они многое почерпнут у известных ораторов, а также от их работы на Генеральной Ассамблее. «Это большая честь принимать такое мероприятие», - сказал он. «Я уверен, что наш фокус на успехах кооперации

найдет отклик у международных, а также латиноамериканских делегатов. Мы делаем все возможное, чтобы ваше пребывание в Картахене было безопасным и приятным», - сказал он. Обращайтесь

[palacino@saludcoop.coop](mailto:palacino@saludcoop.coop)

## Ваши колумбийские хозяева и местное движение

Кооперативное движение в Колумбии началось в 1930г., когда при помощи некоторых кругов католической церкви и профсоюзов были созданы первые кооперативные организации. Сегодня в Колумбии около 5000 кооперативных организаций. Они играют важную роль в такой деятельности, как сбережения и ссуды, агропромышленное производство, здравоохранение и страхование.

Кооперативы напрямую предоставляют 57000 рабочих мест и ежегодно производят продукции на \$4900 миллионов, что составляет внушительные

10% ВВП Колумбии. CONFESCOOP, Колумбийская федерация кооперативов является национальной апексной кооперативной организацией, основной задачей которой является объединение действий в защиту и представительство движения. CONFESCOOP состоит из 16 региональных ассоциаций и 8 экономических организаций. Она участвует в постоянном диалоге с правительством, конгрессом, промышленными ассоциациями и социальными организациями, стремясь

укрепить позиции движения, путем включения



его вопросов как в повестку дня правительства, так и общества.

Saludcoop—это история кооперативного успеха. Основанный в 1995г., сегодня он стал номером один в стране среди частных компаний по оказанию услуг в области здравоохранения и вторым по величине частным работодателем. В 2001г. его услугами воспользовались более 2млн. человек. Это означает, что 6% населения Колумбии имеют доступ к услугам по здравоохранению через Saludcoop EPS.

## Разнообразные секторальные, тематические и специальные заседания

В дни, предшествующие Ассамблее, кроме самой ГА пройдет до 25 других семинаров, специальных семинаров, заседаний и т.д. следующие секторальные организации проведет свои заседания и (или) конференции: МКСПРК, Организация МКА по жилищным кооперативам, МКОЗ, МКОР, МСПК, МКНО, МКБА. В рамках самой ГА будут также проводиться специальные секторальные семинары и

заседания. Проведут свои заседания Комитет МКА по равенству полов и Комитет МКА по развитию человеческих ресурсов. Как уже было упомянуто, готовится проведение специальной молодежной конференции. Будут заседать Правление МКА, его Комитет по аудиту и контролю, рабочая группа по управлению, президентский комитет и комитет по развитию.

Идет подготовка к проведению специальных семинаров по микрофинансированию, кооперативному образовательному центру, глобальному кооперативному проекту по ГД, кооперативной интеграции и многонациональным кооперативам. По мере поступления дайджест будет регулярно помещать дополнительную информацию по этим и другим мероприятиям.

## Прекрасный и исторический город на Карибах



У Картахены есть много чего, что можно предложить гостю. У делегатов и их партнеров будет возможность исследовать один из самых прекрасных и исторических городов Южной Америки.

Окруженный стенами старый город этого укрепленного колониального испанского порта включен в список мирового наследия ЮНЕСКО. В нем множество церквей, монастырей, площадей, дворцов и великолепных зданий с нависающими балконами и тенистыми патио.

Картахена почти окружена Карибским морем. Небольшие, защищенные коралловыми рифами пляжи, можно обнаружить лишь в нескольких метрах от окруженного

стенами старого города.

Крупный пляж простирается по полуострову от Бокагранде до Лагуито, другого популярного туристического места Картахены. Наши местные колумбийские хозяева включили туристическую информацию в пакет материалов, с которым можно познакомиться на главной веб-странице МКА или на специальной веб-странице Генеральной Ассамблеи [www/ica.coop/ica/ica/icaevents/ga2005/tours.pdf](http://www/ica.coop/ica/ica/icaevents/ga2005/tours.pdf) С более общей туристической информацией по Картахене можно познакомиться на сайте [www.cartagenainfo.net/](http://www.cartagenainfo.net/)



Если вам нравятся пляжи или водный спорт, то вам понравится в Картахене!

## Безопасное и комфортное место для делегатов Генеральной Ассамблеи

Местом проведения Генеральной Ассамблеи является отель Хилтон Картахена. Это пятизвездный отель, расположенный в 15-20 минутах езды от аэропорта и в 10 минутах на такси от исторического центра города. Хилтон Картахена проводит многие крупномасштабные конференции, подобные Генеральной Ассамблее. В

результате в нем разработан ряд специальных процедур для обеспечения безопасности и комфорта его гостей.

Для участников забронированы по специальным ценам 220 номеров. Вам необходимо зарегистрироваться заранее, чтобы быть уверенным, что один из номеров будет вашим. В информационном пакете, разосланном организациям-членам, а



также на нашем веб-сайте включен ряд других четырех и пяти-звездных отелей.

## Где можно найти больше информации о Генеральной ассамблее?

Все члены МКА недавно получили по почте первую информацию о Генеральной Ассамблее. В почте кроме всего прочего содержалось письмо-приглашение, предварительная программа мероприятий, регистрационные формы, материалы по выборам, детали по визам и размещению. Всю эту информацию можно найти на главной веб-странице МКА [www/ica.coop](http://www/ica.coop)

Вторая поста будет отправлена членам в июле. Она будет включать специальное издание Обозрения МКА с материалами д-ра Бирчелла, окончательную подробную повестку дня и другую информацию, а также необходимые материалы. В нее будет также включен список кандидатов в члены Правления МКА,

Комитета аудита и контроля, а также последний годовой отчет МКА. Местные принимающие организации создали для Генеральной Ассамблеи специальный веб-сайт на испанском и английском языках [www.icacartagena.coop](http://www.icacartagena.coop)



МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
КООПЕРАТИВНЫЙ  
АЛЬЯНС

ICA

15 Route des Morillons  
1218 Grand Saconnex  
Geneva, Switzerland  
Tel +41 22 929 8888  
Fax +41 22 798 4122



Помните, что  
теперь индекс  
Еженедельного  
дайджеста можно  
найти на сайте  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

Номера Еженедель-  
ного дайджеста  
архивируются на сайте  
МКА  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

## Календарь мероприятий и деятельности МКА

- 20-21 апреля** Международный семинар по здравоохранению, организованный Международной кооперативной организацией по здравоохранению, Барселона. Обращаться к Эстанислау Симон [direccion@fundacionespun.coop](mailto:direccion@fundacionespun.coop)
- 22 апреля** Заседание правления МКОЗ, Барселона, Испания. Обращаться к Эстанислау Симон [direccion@fundacionespun.coop](mailto:direccion@fundacionespun.coop)
- 21-29 апреля** Поездка президента и генерального директора МКА в Индонезию и Шри Ланку для инспекции восстановительных работ после цунами. Обращаться: [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)
- 17 мая** Заседание исполкома Комитета МКА жилищных кооперативов, Лондон. Обращаться: Майк Дойл [mdoyle@chfqh.org](mailto:mdoyle@chfqh.org)
- 18-19 мая** Заседание правления МКА и связанные с ним мероприятия. Нью Ланарк, Шотландия. Обращаться: [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)
- 19 мая** Заседание процедурного комитета МКА по Азии и Тихоокеанскому региону, Нью Ланарк, Шотландия. Обращаться: Шил Кван Ли [icaroap@vsnl.com](mailto:icaroap@vsnl.com)
- 19 мая** Заседания комитета МКА по коммуникациям, Глазго, Шотландия. Обращаться: Гарри Кронан [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)
- 20 мая** Заседание группы МКА по управлению, Глазго, Шотландия. Обращаться: Гарри Кронан [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)
- 22 мая** Заседание исполкома МСПК, Глазго, Шотландия. Обращаться: Джузеппе Фабретти, [giuseppe.fabretti@ancc.coop.it](mailto:giuseppe.fabretti@ancc.coop.it)
- 28 июня** Съезд «Кооперативы в Европе» в Брюсселе. Обращаться: Райнер Шлютер [rsc@cecop.coop](mailto:rsc@cecop.coop)
- 2 июля** Международный день кооперативов 2005г. Обращаться к Марие Елене Чавес Хертиг: [chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop)
- 24-27 июля** ВСККС, Конференция 2005г.Всемирного кредитного союза, Рим, Италия. См. [www.woccu.org/](http://www.woccu.org/)
- 11-12 августа** Глобальная научно-исследовательская конференция МКА, Корк, Ирландия. Обращаться к Олив МкКарти: [o.mccarthy@ucc.ie](mailto:o.mccarthy@ucc.ie)
- 8-9 сентября** Министерская конференция МКА по Африке, Лесото. Обращаться: А.С. Кибора, региональный директор МКА по Африке [skibora@icaroecca.coop](mailto:skibora@icaroecca.coop)
- 18-21 сентября** Заседание правления МКА, заседания секторальных, тематических, молодежного комитетов
- 22-23 сентября** Генеральная ассамблея МКА и связанные с ней мероприятия, Картахена, Колумбия. Обращаться к Габриэлле Созански: [sozanski@ica.coop](mailto:sozanski@ica.coop) см. [www.icacartagena.coop](http://www.icacartagena.coop)
- 15-18 ноября** Конференция МФКВС, Сингапур. См. [www.icmif.org/](http://www.icmif.org/)